



Jistis Anviwònman pou New England Pwogram Sibvansyon pou Kominote k ap Vanse Rejyon EPA 1

Sou-sibvansyon pou Montan Fiks nan Fon Lansman Pwojè a Apèl Dòf (Request for Proposals, RFP)

Enfòmasyon Jeneral ak Kontèks

Misyon Ajans Pwoteksyon Anviwònman an (Environmental Protection Agency, EPA) se pwoteje sante moun ak anviwònman an. Li sitou ede kominote ki gen pwoblèm anviwònman, pwoblèm chanjman klima, ak pwoblèm sante ki ap malmennen yo. Nan kad Lwa sou Finans Konsolide ane 2022 ak ane 2023, EPA te resevwa gwo sòm lajan pou amelyore jistis anviwònman epi ede kominote yo nan zafè sante, ekite ak kapasite pou yo fè fas ak pwoblèm anviwònman ki genyen jounen jodi yo ak sa ki pral genyen pi devan yo. Lajan sa a la pou rezoud pwoblèm anviwònman ki pase yo epi amelyore sitiyoasyon an pou tout moun. Mete sou sa, Lwa sou Rediksyon Enflasyon (Inflation Reduction Act, IRA) ane 2022 a te kreye pwogram sibvansyon global pou Jistis Anviwònman ak Klimatik la nan seksyon 138 nan Lwa sou Lè Pwòp la (Clean Air Act, CAA) epi li te bay EPA yon sibvansyon \$2.8 milya pou pwogram nan reyalize pwojè ki itil kominote defavorize yo. Avèk kòb sa a, EPA kreye pwogram Sibvansyon pou Kominote k ap Vanse nan zafè Jistis Anviwònmanal (Thriving Communities Grantmaking, TCGM).

Nan kad yon akò kowoperasyon avèk Ajans Pwoteksyon Anviwònman an, Jistis Anviwònmanal pou New England ap mete sou pye Sou-sibvansyon EJ pou Kominote k ap Vanse nan New England. Pwogram sibvansyon sa a vize ede kominote yo te neglije oparavan yo, sitou sila yo chanjman klimatik la afekte plis yo. Pami kominote sa yo genyen kominote moun ki pa blan, kominote imigran, kominote endijèn, kominote ki nan vil, pwovens, ak kominote ki gen ti revni. **Bi li se kreye ak ranfòse kapasite yon mouvman ki dirab an favè jistis anviwònmanal, pandan l ap konsantre l sou jesyon danje anviwònmanal yo, adaptasyon ak chanjman klimatik la, garanti pou tout moun gen menm aksè nan enèji ak kreyasyon kominote kote moun kapab viv an sante.** Antou, yo ap bay yon sibvansyon \$48 milyon nan Eta New England yo nan twa (3) ane k ap vini yo. Lajan sa a pral jwenn òganizasyon kominotè yo, òganizasyon jistis anviwònmanal yo, òganizasyon san bi likratif yo, ak lòt antite ki reprezante kominote ki defavorize yo, kominote ki nan vil ak pwovens yo, kominote endijèn yo, kominote ki izole

OMB apwouve koleksyon enfòmasyon sa a selon Lwa sou Rediksyon Fòmalitye Administratif la, 44 U.S.C. 3501 et seq. Nimewo Kontwòl OMB: 2035-0002. Ou pa oblije reponn kesyon yo pou bay enfòmasyon. Yon ajans pa ka kolekte ni peye pou kolekte enfòmasyon yo sof si li afiche yon nimewo kontwòl OMB ki valid nan moman an epi yon moun pa oblije reponn kesyon yo ni bay enfòmasyon yo. Li ap pran anviwon 2 a 6 èdtan pou ranpli fòm pou bay enfòmasyon yo epi pou konsève yo. Di nou si w panse enfòmasyon sa yo nesèsè, si kantite tan nou panse l ap pran an egzak ak nenpòt metòd ou sijere pou nou ka diminye kantite tan an pou patisipan yo. Voye kòmmanchè w yo bay Direktè a, ki nan Sèvis Angajman pou Enfòmasyon; Ajans Pwoteksyon Anviwònman Etazini (2821T); 1200 Pennsylvania Ave., NW;

Washington, D.C. 20460. Mete nimewo kontwòl OMB a nan nenpòt lèt. Pa voye fòm ou ranpli a nan adrès sa a.

1



yo, ak kominote ki gen mwayen ki limite yo pou yo mete sou pye pwojè ki pou rezoud pwoblèm anviwònman ak/oswa sante piblik lokal nan Eta Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island ak Vermont.



OMB apwouve koleksyon enfòmasyon sa a selon Lwa sou Rediksyon Fòmalitye Administratif la, 44 U.S.C. 3501 et seq. Nimewo Kontwòl OMB: 2035-0002. Ou pa oblije reponn kesyon yo pou bay enfòmasyon. Yon ajans pa ka kolekte ni peye pou kolekte enfòmasyon yo sof si li afiche yon nimewo kontwòl OMB ki valid nan moman an epi yon moun pa oblije reponn kesyon yo ni bay enfòmasyon yo. Li ap pran anviwon 2 a 6 èdtan pou ranpli fòm pou bay enfòmasyon yo epi pou konsève yo. Di nou si w panse enfòmasyon sa yo nesèsè, si kantite tan nou panse l ap pran an egzak ak nenpòt metòd ou sijere pou nou ka diminye kantite tan an pou patisipan yo. Voye kòmantè w yo bay Direktè a, ki nan Sèvis Angajman pou Enfòmasyon; Ajans Pwoteksyon Anviwònman Etazini (2821T); 1200 Pennsylvania Ave., NW;

Washington, D.C. 20460. Mete nimewo kontwòl OMB a nan nenpòt lèt. Pa voye fòm ou ranpli a nan adrès sa a.



Elijiblite

Finansman sa a disponib pou òganizasyon kominotè ki gen mwayen ki limite anpil yo, epi yo konsidere tankou òganizasyon ki genyen kat (4) anplwaye oswa mwens yo peye k ap travay a tan plen nan moman yo ap aplike a (pa egzanp, si genyen 8 anplwaye k ap travay a tan pasyèl – sa fè 4 anplwaye k ap travay a tan plen).

Fòk pwojè ki gen finansman yo konsantre sou omwen yon kominote ki defavorize nan Eta New England yo (Rejyon 1) jan sa endike sou [kat sa a](#) sinon responsab pwojè yo dwe di poukisa yo pwopoze yon pwojè ki pa nan zòn sa a. (Eksplòre [Zouti Kominote Defavorize IRA EPA a](#)). Pou w jwenn detay sou zouti sa a, tanpri gade Kesyon Moun Poze Souvan yo (Frequently Asked Questions, FAQ)).

Men aplikan ki elijib yo:

- Òganizasyon san bi likratif ak òganizasyon kominotè yo
- Gouvènman tribal yo (tribi gouvènman federal la ak Eta a rekonèt) ak asosyasyon ki gen diferan tribi yo
- Òganizasyon Ameriken Natif Natal yo

Tout antite ki aplike yo, san wete òganizasyon/gwoup ki gen sipò fiskal yo, dwe gen yon [Idantifikatè Antite Inik](#) (Unique Entity Identifier, UEI). Pwosesis sa a se pou yo verifye si w se yon antite ki gen otorizasyon nan Eta kote w ye a (ou pa oblije se yon antite ki pa peye taks selon seksyon 501(c)3 a). Si yon sipò fiskal ede yon òganizasyon aplike, sipò fiskal la se benefisyè sou-sibvansyon an. Kidonk, se li menm k ap fè rapò sou aktivite yo.

Men aplikan ki pa elijib yo:

- Moun
- Biznis ki gen objektif fè lajan yo
- Gouvènman lokal yo
- Gouvènman Eta yo



Diferan Nivo ak Montan Finansman

Apèl Dòf sa a se pou kategori sou-sibvansyon montan fiks pou òganizasyon ki gen mwayen ki limite anpil yo. Pou w jwenn detay sou Nivo 1 rive jiska 3, al gade dokiman Apèl Dòf apa a ki pale sou sous finansman sa yo.

Sou-sibvansyon pou montan fiks sa yo disponib pou jiska \$75,000 pou aktivite òganizasyon kominotè ki gen mwayen limite yo bezwen fè, epi yo konsidere ki gen kat (4) anplwaye oswa mwens k ap touche nan moman y ap aplike pou benefisye sou-sibvansyon an.

Epitou, fòk pwojè a desèvi yon kominote Zouti Evalyasyon Jistis Klimatik ak Ekonomik (Climate Justice and Economic Screening Tool, CJEST) idantifye kòm yon kominote ki defavorize. Ou kapab jwenn plis detay [la a](#). Egzanp aktivite sou-sibvansyon sa yo sipòte se fòmasyon, reyinyon nan kominote, elaborasyon rapò, elatriye.

Pwoblèm Anviwònman ak Klima

Aplikasyon yo ka rezoud yon dividal pwoblèm anviwònman epi yo gen ladan yo divès kalite pwojè tankou:

- Kalite lè a ak opresyon
- Siveyans kalite lè a onivo liy fwontyè yo
- Kontwòl dlo ize ki soti nan izin yo
- Verifye epi teste kalite dlo a
- Ti pwojè netwayaj
- Fasilite moun yo jwenn manje pou yo pase mwens tan nan machin pou al chèche |
- Pwoblèm dlo lapli ak enfrastrikti ekolojik
- Kontaminasyon nan plon ak amyant
- Pesticid ak lòt sibstans toksik
- Kay pwòp ki ekonomize enèji ak dlo epi ki gen lè anndan an ki pwòp
- Jefò pou lite kont dechaj ilegal, tankou edikasyon, sansibilizasyon ak ti aktivite netwayaj
- Preparasyon pou ijans ak rezilyans fas ak katastwòf
- Fòmasyon pwofesyonèl nan domèn anviwònman ki kontribye nan redui gaz ki danjere yo ak lòt bagay ki polye lè a
- Fòmasyon sou jistis anviwònmantal pou jèn yo ak/oswa kominote ki defavorize yo



Enstriksyon pou Ranpli Aplikasyon an

Ou dwe ranpli aplikasyon an yon sèl fwa sou pòtay kote pou moun aplike pou sibvansyon an. MEN, ou dwe peze bouton "**Anrejistre Bwouyon**" vèt ki nan kwen anba agoch la anvan w soti. Ou kapab retounen nan aplikasyon sa a nenpòt lè atravè lyen nou voye ba ou nan imèl la.

Anvan w kòmanse ranpli aplikasyon an, nou konseye w li tout fòm lan nan **dokiman apèsi** sa a. Nou konseye w ekri repons ou yo anvan nan dokiman sa a, apresya kopye epi kole yo nan fòm ki anliy nan.

Kondisyon Aplikasyon an

Apèsi sou Aplikan an

1. Non Òganizasyon Aplikan Prensipal la
Si w ap aplike pou yon patenarya, kolaborasyon, oswa kowalisyon, tanpri chwazi yon òganizasyon ki pou jwe wòl aplikan prensipal la epi soumèt enfòmasyon li yo nan seksyon sa a. Si w ap aplike avèk yon sipò fiskal, se li menm ki aplikan prensipal la.
2. Adrès Minisipal Aplikan Prensipal la
3. Vil Kote Aplikan Prensipal la Ye
4. Eta Kote Aplikan Prensipal la Ye
5. Kòd Postal Aplikan Prensipal la
6. Adrès Sitwèb la
7. Non Prensipal Moun pou Kontakte a
8. Siyati Prensipal Moun pou Kontakte a
9. Tit Prensipal Moun pou Kontakte a



10. Adrès Imèl Prensipal Moun pou Kontakte a
11. Nimewo Telefòn Prensipal Moun pou Kontakte a
12. Nimewo Idantifikasyon Anplwayè (Employer Identification Number, EIN) oswa Idantifikatè Antite Inik (Unique Entity Identifier, UEI) gouvènman federal la bay
13. Depans total òganizasyon aplikan prensipal la fè pou ane fiskal sa a
14. Kantite anplwaye k ap travay a plen tan nan òganizasyon k ap chèche finansman an (se pa òganizasyon ajan fiskal la)
15. Si w ap aplike pou yon pwojè kominotè w ap jere, kisa depans total yo te ye pou ane fiskal sa a (pa bliye se ou menm k ap resevwa finansman an)?
16. Nan ki Eta anndan New England aplikasyon w la gen entansyon konsantre aktivite ak resous yo (chwazi tout sa ki apwopriye)?
 - Connecticut
 - Maine
 - Massachusetts
 - New Hampshire
 - Rhode Island
 - Vermont
 - Nasyon Triba ki anndan Rejyon EPA 1
17. Kalite Antite a (chwazi youn)
 - Òganizasyon San Bi Likratif: Òganizasyon Kominotè, Òganizasyon Relijye
 - Gouvènman triba (triba gouvènman federal la ak Eta a rekonèt) ak/oswa Asosyasyon ki gen Diferan Triba
18. Tanpri chwazi tout sa ki apwopriye:
 - Bidjè operasyonèl antite k ap chèche finansman an (se pa ajan fiskal la) mwens pase \$350,000"
 - Gouvènman triba oswa òganizasyon san bi likratif nou an chita kò li nan zòn defavorize ki anba yon eta ijans (gouvènman federal la oswa Eta a deklare) pandan senk (5) dènye ane yo.
 - Òganizasyon nou an te pran nesans pandan twa (3) lane ki sot pase yo.
 - Òganizasyon nou an gen kat (4) anplwaye oswa mwens k ap travay a plen tan.



Okenn nan rezon ki anwo yo pa apwopriye, men mwen/nou panse òganizasyon mwen an gen mwayen ki limite pou yon lòt rezon.

Tanpri eksplike:

19. Pwojè ki gen finansman yo dwe konsantre omwen sou yon (1) kominote ki defavorize nan Rejyon 1 nan EPA a, sinon eksplike poukisa li pa defavorize. Èske pwojè w la ap sèvi omwen youn nan kominote defavorize yo idantifye sou [kat sa a](#) (Gade kat la - Zouti Evalyasyon pou Jistis Klimatik ak Ekonomik)? Tanpri prevwa ranpli yon aplikasyon sèlman si repons ou an se wi. Si repons ou an se non, òganizasyon oswa antite w la pa kapab aplike.

Wi

Non (*Pa bliye lè w chwazi "non", sa fè w pa elijib pou sibvansyon sa a*)

Kesyon pou Aplikasyon an

1. **Apèsi sou Òganizasyon an:** Fè yon ti dekri òganizasyon k ap aplike a, tankou misyon li ak prensipal aktivite li yo (1 paj)
2. **Pwopozisyon Plan Travay:** Detaye pwoblèm anviwònman, klima oswa sante piblik ou gen entansyon rezoud la ak plan travay ou. (1 paj)

Fòm Aplikasyon an

Tanpri respekte paramèt sa yo selon fòm ou chwazi a. Pa bliye tout aplikasyon yo dwe genyen yon bidjè ak plan travay ladan yo (nou bay modèl yo pi ba a).

Men sa yon aplikasyon konplè dwe gen ladan l:

1. Aplikasyon (Chwazi Youn): Istwa Alekri, Dyapozitiv Prezantasyon, Videyo
2. Bidjè
3. Plan travay

W ap jwenn modèl Bidjè ak Plan travay yo pou telechaje nan lyen sa a:

<https://environmentaljusticenewengland.org/>



Ou kapab soumèt aplikasyon yo sou fòm istwa alekri, dyapozitiv prezantasyon, oswa videyo.

1ye Opsyon: Istwa Alekri

- 1 a 2 paj pou pi plis
- Tay 12, fòm ekriti Times New Roman, maj 1 pous
- Reponn kesyon yo nan lòd
- Kantite mo a se yon gid, se pa yon obligasyon
- Ou kapab ajoute ak itilize foto oswa imaj jan w vle

2yèm Opsyon: Dyapozitif Prezantasyon

- 5 a 6 dyapozitiv pou pi plis
- Reponn chak kesyon nan lòd
- Asire w enfòmasyon ou bay yo klè ak detaye lè w ap reponn chak kesyon. Pa bliye ou p ap fè yon prezantasyon an dirèk, se sa ki fè ou p ap kapab bay detay anplis
- Itilize yon fòm ekriti moun ka li fasil
- Itilize atizay oswa foto pou w fè mesaj ou a pase
- Kreye etikèt ki klè pou tablo ak grafik yo
- Fòk pa dèyè dyapozitiv yo senp epi gen yon sèl fòm
- Asire w koulè ki pa dèyè a ak koulè tèks la diferan anpil youn ak lòt
- Anrejistre prezantasyon an sou fòm PDF anvan w soumèt li

3yèm Opsyon: Videyo

- 5 minit pou pi plis
- Reponn kesyon yo nan lòd; di kesyon w ap reponn nan
- Itilize imaj ak entèvyou yo pou w fè mesaj ou a pase
- Si w mete imaj, asire w etikèt yo klè epi pa dèyè videyo a senp epi gen yon sèl fòm
- Mete videyo a sou yon sitwèb pou videyo tankou YouTube, Vimeo, elatriye epi mete URL la nan aplikasyon w lan.

Pou aplikan ki chwazi soumèt videyo yo:

- Aplikan yo pa oblije fè videyo kalite siperyè. Rezon ki fè nou otorize videyo nan aplikasyon yo se pou nou bay moun yo yon mwayen kreyatif pou yo reponn kesyon yo olye yo ekri yon istwa. Se aplikan yo k ap chwazi fòm yo. Evalyasyon moun k ap egzamine videyo yo pral baze sou sa ki nan videyo yo, se pa sou kalite pwodiksyon an.
- Si w prevwa soumèt aplikasyon an nan fòm videyo, nou ankouraje w itilize teknoloji ou genyen nan men w lan epi eksplwate resous ki deja nan



kominote kote w ap viv la (medya lokal yo, klèb videyo lekòl segondè yo, antrepriz lokal yo, oswa òganizasyon jèn yo). Epitou, nou ankouraje w itilize mwayen ki ekonomik epi ki fasil pou itilize tankou esmatfòn ak/oswa platfòm pwodiksyon videyo anliy yo, tankou [Animoto.com](https://www.animoto.com), [Windows Photos](https://www.windowsphotos.com), [iMovie](https://www.imovie.com). Epitou, genyen lòt platfòm ki fasil pou moun itilize ki bay zouti edisyon videyo ki gratis oswa pou yon ti grapday, tankou [Canva](https://www.canva.com).

Bidjè (Obligatwa)

Soumèt yon fòm bidjè pou w mande yon lane finansman gras ak modèl nou bay la ki disponib nan lyen sa [ahttps://environmentaljusticenewengland.org/](https://environmentaljusticenewengland.org/). Ou kapab itilize sibvansyon yo pou salè ak avantaj sosyal pèsònèl la, ansanm ak depans dirèk yo tankou kominikasyon, reyinyon, founiti ak ekipman, elatriye. Ou kapab itilize jiska 15% nan frè dirèk pwojè a pou fè depans endirèk oswa depans jeneral yo. Epitou, ou ka di ki resous ou bay patnè oswa konsiltan yo. Nou konseye w rezève omwen 10% nan bidjè w la pou aktivite ki gen pou wè ak evalyasyon tankou tan anplwaye yo pase nan gwoup refleksyon, sondaj ak aktivite evalyasyon ki gen pou wè ak pwojè w la.

Plan travay (Obligatwa):

Pi ba a gen yon apèsi modèl Plan travay nou bay la. Tanpri dekri aktivite w yo, prensipal etap enpòtan yo ak kalandriye a nan Plan travay la. W ap jwenn modèl Bidjè ak Plan travay yo pou telechaje nan lyen sa a: <https://environmentaljusticenewengland.org/>

Aktivite yo	Etap enpòtan (Rezilta, Endikatè oswa Objektif)	Dire Aktivite a
1ye Egzanp Aktivite: Òganize yon seri reyinyon kominotè pou w detèmine ki kalite fòmasyon pwofesyonèl jèn moun yo bezwen nan domèn	<ul style="list-style-type: none"> • Egzanp Etap Enpòtan: Nou òganize kat (4) reyinyon kominotè avèk omwen 20 patisipan nan chak. Objektif la se te pou konprann ki kalite fòmasyon pwofesyonèl jèn moun yo bezwen. • Egzanp Rezilta: Plan sansibilizasyon (afich, piblikasyon sou rezo sosyal, bilten 	Soti Me 2025 rive Oktòb 2025 (1ye Trimès ak 2yèm Trimès)



<p>anviwònman an</p>	<p>enfòmasyon), reyinyon avèk patnè yo pou elabore kalandriye reyinyon kominotè yo nan tèt ansanm</p> <ul style="list-style-type: none"> • Egzanp Endikatè: Lis anrejistreman ak patisipan ak/oswa kantite patenarya oswa entèvenan (ansyen ak nouvo) pou akeyi reyinyon kominotè oswa òganize yo nan tèt ansanm. • Egzanp Objektif: Lis bezwen ki genyen nan zafè fòmasyon/sijè oswa kantite patenarya oswa entèvenan (ansyen ak nouvo) pou fòme jèn yo. 	
----------------------	---	--

Kritè pou Evalyasyon

Evalyatè sibvansyon yo ak yon Kominote Sibvansyon ap egzamine aplikasyon yo epi fè rekòmandasyon pou finansman. Men kritè yo ap itilize pou yo detèmine ki aplikasyon yo rekòmande ki pou jwenn finansman:

- Bezwen kominote a
- Fason plan yo pwopoze a afekte kominote pwoblèm anviwònman ak pwoblèm klima yo afekte nan yon manyè ki enjis
- Fason yo ka reyalize plan an selon kapasite ak resous òganizasyon an
- Angajman kominote pwoblèm anviwònman, pwoblèm klima ak pwoblèm sante piblik yo afekte dirèkteman
- Posiblite pou devlope pwojè sa a – pou reponn ak bezwen ki gen pou wè ak jistis anviwònmantal ak klimatik ak/oswa sante piblik nan kominote w la.

Sa k ap Pase si w Jwenn Finansman

Si yo chwazi w pou benefisyè finansman an, pèsònèl pwojè a ap travay avèk ou menm ak ekip ou a pou fè:

- **Rapò** – Benefisyè a ap rete an kominikasyon avèk pèsònèl pwojè a ak patnè yo pandan tout peryòd sibvansyon an pou pataje opinyon, rakonte istwa reyisit, di lesou li tire, epi pale sou eta avansman pwojè a. Y ap mande benefisyè a pou l



bay rapò sou depans yo epi bay eksplikasyon pou chanjman li pa t prevwa yo. Antite ki bay finansman an ap fikse delè fòmèl yo. Si yon sipò fiskal ede yon òganizasyon aplike, sipò fiskal la se benefisyè sou-sibvansyon an. Kidonk, se li menm k ap fè rapò sou aktivite yo.

- **Reyinyon ak Ranfòsman Kapasite** - Pandan tout peryòd sibvansyon an, pèsònèl pwojè a ap bay benefisyè yo posiblite pou yo pou aprann ak ranfòse kapasite yo. Nou prevwa òganize yon reyinyon rejyonal chak ane fas-a-fas (tanpri fè bidjè pou deplasman/otèl pou yon nwit pou omwen de (2) anplwaye). Lòt reyinyon yo ap fèt sou Zoom. Fòk benefisyè yo prezan epi patisipe nan tout evènman yo kapab patisipe.
- **Evalyasyon** - Benefisyè a ap kolekte epi pataje done sou pwosesis ak rezilta yo nan kad plan evalyasyon global Kominote k ap Vanse nan zafè Jistis Anviwònmanal yo. Sa ka gen ladan l patisipe nan gwoup refleksyon, sondaj ak aktivite evalyasyon ki gen pou wè ak pwojè w la. Nou ankouraje benefisyè yo mete omwen 10% nan bidjè total ou (kantite yo pase nan travay) pou evalyasyon yo.

Dat Enpòtan yo

- Jedi 12 desanm 2024 a 10:30 nan maten, Lè Lès: Wèbinè sou Anons Finansman
 - *Pa bliye, nou ap anrejistre epi pibliye wèbinè sa a sou:*
<https://environmentaljusticenewengland.org/>
- Dat Limit pou Soumèt Aplikasyon:
 - 1ye Pati: Vandredi 14 fevriye 2025 a 5:00 nan apremidi, Lè sou Kòt Lès Etazini
 - 2yèm Pati: Vandredi 16 me 2025 a 5:00 nan apremidi, Lè sou Kòt Lès Etazini
 - Yo prevwa bay lòt finansman yo nan mwa out 2025, novanm 2025, janvye 2026, ak avril 2026 epi/oswa jiskaske yo fin bay tout finansman an, nenpòt dat ki rive anvan an.

Tanpri kontakte pèsònèl pwojè a si w gen nenpòt kesyon oswa si w genyen pwoblèm teknik: ejgrantsnewengland@hria.org